CÔNG TY CỔ PHẦN XUẤT NHẬP KHẨU THỦY SẢN BẾN TRE
AQUATEX BENTRE®
Thành viên TẬP ĐOÀN PAN
Tân Thạch - Châu Thành - Bến Tre
Tel: 02753 860265 - Fax: 02753 860346
E-mail: abt@aquatexbentre.com - Website: www.aquatexbentre.com

BENTRE AQUAPRODUCT IMPORT AND EXPORT JOINT STOCK COMPANY
("Company")
CÔNG TY CỔ PHẦN XUẤT NHẬP KHẨU THỦY SẢN BẾN TRE
("Công Ty")
Company's Enterprise Registration Certificate No. 1300376365
Giấy Chứng Nhận Đăng Ký Doanh Nghiệp của Công Ty số: 1300376365

Company's official / registered address : Hamlet 9, Tan Thach Ward, Chau Thanh District, Ben Tre Province, Vietnam
Địa chỉ đăng ký: *ấp 9 xã Tân Thạch, huyện Châu Thành, tỉnh Bến Tre, Việt Nam*

Date [29 Aug 2024]
Ngày [29/08/2024]

Resolution of the
Nghị Quyết của
Board of Management
Hội Đồng Quản Trị

No. 09/NQ.ABT
Số **09/NQ.ABT**

- Pursuant to the Law on Enterprises No. 59/2020/QH14 passed by the National Assembly of the Socialist Republic of Vietnam on 17 June 2020 and the implementing regulations;
  Căn cứ Luật Doanh Nghiệp số 59/2020/QH14 được Quốc Hội Nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam thông qua ngày 17 tháng 06 năm 2020 và các quy định hướng dẫn thi hành;
- Pursuant to the Company's charter dated 20/04/2024 (as amended from time to time); and
  Căn cứ Điều lệ của Công Ty ngày 20/04/2024 (như được sửa đổi vào từng thời điểm); và
- Pursuant to the Meeting Minutes No. 08/BB.HĐQT.2024 of the Board of Management dated 29/08/2024
  Căn cứ Biên Bản Họp số 08/BB.HĐQT.2024 *của Hội Đồng Quản Trị ngày 29/08/2024*

RESOLVED THAT:

QUYẾT NGHỊ RẰNG:

1. Credit Facility(ies) with **KASIKORNBANK Public Company Limited - Ho Chi Minh City Branch** (the "**Bank**")

   (Các) Khoản Tín Dụng với Ngân Hàng Đại Chúng TNHH KASIKORNBANK - Chi Nhánh Thành Phố Hồ Chí Minh ("Ngân Hàng")

1.1 Approving the Company to execute, deliver and perform the Credit Facility Agreement in relation to the Interchangeable credit limit of Working Capital Loan, Letter of Credit, Trust Receipt, Discount L/C with recourse, in the amount of VND 120,000,000,000 (in words: One Hundred Twenty Billion Vietnamese Dong) (hereinafter called the **"Facility")**, to which the Bank has also granted the Company a pre-settlement exposure limit of up to a maximum amount of USD 183,375 (in words: One hundred and eighty-three thousand three hundred and seventy-five US Dollars) on a notional amount of the Facility in order to manage risk of fluctuation in value of credit transaction, trade transaction, or investment transaction incurred in connection with the utilization of the Facility between the Company and the Bank (hereinafter referred to as the "**Credit Facility Agreement**"), as well as all relevant appendix(ces) thereto and/or any other documents relating to the Credit Facility Agreement proposed by the Bank, including but not limited to any document and/or contract with the Bank regarding the use of Company's assets and/or properties as collateral to secure the Company's liabilities under the foregoing documents (collectively referred to as the "**Finance Documents**").

Thông qua việc Công Ty ký kết và thực hiện Hợp Đồng Cấp Hạn Mức Tín Dụng liên quan đến Hạn Mức Tín Dụng có thể hoán đổi giữa Khoản Tín Dụng Vốn Lưu Động, Khoản Tín Dụng Theo Thư Tín Dụng, Khoản Tín Dụng Bên Nhận Ủy Thác, Khoản Tín Dụng Chiết khấu Thư tín dụng có truy đòi, với số tiền là 120.000.000.000 VNĐ (bằng chữ, Một Trăm Hai Mươi Tỷ Đồng) (sau đây được gọi là "Khoản Tín Dụng"), theo đó Ngân Hàng cũng cung cấp cho Công Ty một khoản giới hạn rủi ro trước thanh toán tối đa lên đến 183.375 USD (Bằng chữ: Một trăm tám mươi ba nghìn ba trăm bảy mươi lăm Đô la Mỹ) trên khoản tiền danh nghĩa tương đương Khoản Tín Dụng để quản lý rủi ro biến động giá trị của giao dịch tín dụng, giao dịch mua bán, hoặc giao dịch đầu tư phát sinh liên quan đến việc giải ngân Khoản Tín Dụng giữa Công Ty và Ngân Hàng] (sau đây được gọi là "Hợp Đồng Cấp Hạn Mức Tín Dụng"), cũng như (các) phụ lục đính kèm Hợp Đồng Cấp Hạn Mức Tín Dụng và/hoặc bất kỳ tài liệu nào khác liên quan đến Hợp Đồng Cấp Hạn Mức Tín Dụng được Ngân Hàng yêu cầu, bao gồm nhưng không giới hạn các tài liệu và/hoặc hợp đồng ký kết với Ngân Hàng liên quan đến việc Công Ty sử dụng tài sản của mình làm tài sản bảo đảm để bảo đảm cho các nghĩa vụ của Công Ty theo các tài liệu trên đây (được gọi chung là "Văn Kiện Tín Dụng").

1.2 The Company shall mortgage/pledge the following listed assets to the Bank as secured assets against the Credit Facility Agreement:

Công Ty thế chấp/cầm cố những tài sản được liệt kê sau đây cho Ngân Hàng làm tài sản bảo đảm cho Hợp Đồng Cấp Hạn Mức Tín Dụng:

- Corporate Guarantee from THE PAN GROUP JOINT STOCK COMPANY fully covering an interchangeable credit limit.
- *Bảo lãnh công ty của Công ty Cổ Phần Tập Đoàn PAN đảm bảo đầy đủ nghĩa vụ nợ trên Khoản Tín Dụng.*
- Any other security asset as required by the Bank and any of its amendment, supplement or replacement from time to time.
- *Bất kỳ biện pháp bảo đảm nào khác mà Ngân Hàng yêu cầu và bất kỳ sửa đổi, bổ sung hoặc thay thế nào trong từng thời điểm.*

1.3 Authorizing the following person(s) to be the Company's authorized person(s) to perform and/or act on behalf of the Company under the following conditions:

Giao cho (những) người sau đây là (những) người được ủy quyền của Công Ty để thay mặt Công Ty thực hiện và/hoặc hành động theo những điều kiện sau:

- MR. PHAN HUU TAI - singly sign with Company's seal.

  Ông PHAN HỮU TÀI – ký riêng lẻ và đóng dấu Công Ty.

- MR. PHAN HUU TAI has the right to re-authorize to others to perform and/or act on behalf of the Company under the following conditions:

  ***Ông PHAN HỮU TÀI** có quyền ủy quyền lại cho người khác để thay mặt Công Ty thực hiện và/hoặc hành động theo những điều kiện sau:*

  - to sign, execute and deliver the Finance Documents, any amendment and supplement agreement;
    để ký kết và thực hiện các Văn Kiện Tín Dụng, bất kỳ hợp đồng sửa đổi và bổ sung nào; và
  - to sign all related documents / notices and/or any application / document for drawdown and/or utilization of the facility(ies) available under the Finance Documents.
    để ký kết toàn bộ các tài liệu / thông báo và/hoặc đơn đề nghị / tài liệu để rút vốn và/hoặc giải ngân (các) khoản tín dụng được cấp theo các Văn Kiện Tín Dụng.
  - to certify as true and correct copy of the Company's constitutional / corporate documents and all supporting documents which are issued by the Company, as required by the Bank.

để chứng thực là bản sao đúng và chính xác của các văn kiện thành lập /tài liệu doanh nghiệp và các chứng từ kèm theo do Công Ty phát hành, theo yêu cầu của Ngân Hàng.

2. Opening and operations of account(s) and using banking services provided by **KASIKORNBANK Public Company Limited - Ho Chi Minh City Branch**

Mở và sử dụng (các) tài khoản và sử dụng các dịch vụ ngân hàng cung cấp bởi ***Ngân Hàng Đại Chúng TNHH KASIKORNBANK - Chi Nhánh Thành Phố Hồ Chí Minh***

2.1 Approving the opening of account(s) (the "**Company's Account(s)**") with the Bank and using banking services provided by the Bank, including but not limited to the Internet banking services.

Phê duyệt việc mở (các) tài khoản ("(Các) Tài Khoản Của Công Ty") tại Ngân Hàng và sử dụng các dịch vụ ngân hàng cung cấp bởi Ngân Hàng, bao gồm nhưng không giới hạn các dịch vụ ngân hàng thông qua Internet.

2.2 Authorizing the following person(s) to be the Company's authorized person(s) to perform and/or act on behalf of the Company under the following conditions:

Giao cho cho (những) người sau đây là (những) người được ủy quyền của Công Ty để thay mặt Công Ty thực hiện và hoặc hành động theo những điều kiện sau:

- MR. PHAN HUU TAI - singly sign with Company's seal.

  Ông PHAN HỮU TÀI – ký riêng lẻ và đóng dấu Công Ty.

- MR. PHAN HUU TAI has the right to re-authorize to others to perform and/or act on behalf of the Company under the following conditions:

  Ông PHAN HỮU TÀI có quyền ủy quyền lại cho người khác để thay mặt Công Ty thực hiện và/hoặc hành động theo những điều kiện sau:

  - to sign, execute and deliver any application, agreement and all related documents / notices in connection with and/or for the purposes as described above (including closing the Company's Account(s));

    để ký kết và thực hiện bất kỳ đơn đề nghị, hợp đồng và tất cả các tài liệu /thông báo liên quan đến và hoặc phục vụ mục đích như được nêu ở trên (bao gồm đóng (các) Tài Khoản của Công Ty);

- to perform, manage and/or operate the Company's Account(s), including but not limited to making payment for any banking service in connection with the Company's Account(s);

  để thực hiện, quản lý và/hoặc sử dụng (các) Tài Khoản của Công Ty, bao gồm nhưng không giới hạn để thanh toán cho các dịch vụ ngân hàng liên quan đến (các) Tài Khoản của Công Ty;

- to certify as true and correct copy of the Company's constitutional / corporate documents and all supporting documents issued by the Company, as required by the Bank.

  để chứng thực là bản sao đúng và chính xác của các văn kiện thành lập / tài liệu doanh nghiệp và các chứng từ kèm theo do Công Ty phát hành, theo yêu cầu của Ngân Hàng.

This Resolution shall take effect from the signing date mentioned above until further replacement

Nghị Quyết này có hiệu lực kể từ ngày ký như được đề cập ở trên cho đến khi có văn bản khác thay thế.

For and on behalf of

Thay mặt và đại diện cho

Board of Management

Hội Đồng Quản Trị

Chairman of the Board of Management

Chủ tịch Hội Đồng Quản Trị

(to be signed and sealed)

(ký và đóng dấu)

M.S.D.N: 1300376365 - C.T.C.P. CÔNG TY CỔ PHẦN XNK THỦY SẢN BẾN TRE H. CHÂU THÀNH - T. BẾN TRE

Nguyễn Văn Khải

CÔNG TY CỔ PHẦN XUẤT NHẬP KHẨU THỦY SẢN BẾN TRE

Digitally signed by CÔNG TY CỔ PHẦN XUẤT NHẬP KHẨU THỦY SẢN BẾN TRE
DN: C=VN, S=BẾN TRE, L=Huyện Châu Thành, CN=CÔNG TY CỔ PHẦN XUẤT NHẬP KHẨU THỦY SẢN BẾN TRE, OID.0.9.2342.19200300.100.1.1=MST:1300376365
Reason: I am the author of this document
Location: your signing location here
Date: 2024.08.29 09:26:44+07'00'
Foxit PDF Reader Version: 11.1.0